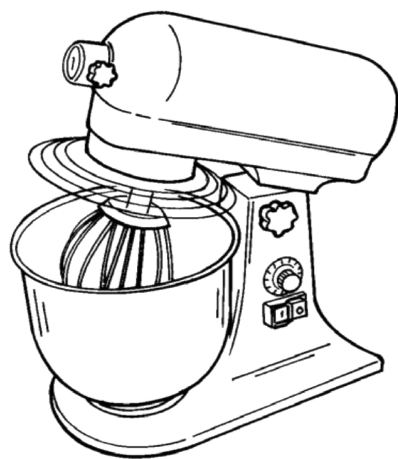


# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

## MIXER PLANETAR 7 lt



## CUVÂNT ÎNAINTE

Acest manual este destinat să furnizeze clienților informații despre acest mixer și specificațiile acestuia, precum și instrucțiunile necesare de operare și întreținere pentru a asigura performanța mixerului și longevitatea.

Acest manual trebuie utilizat de către operatori calificați și calificați, cu cunoștințe aprofundate privind utilizarea și întreținerea mixerului

## CUPRINS

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>CHAP. 1 - INFORMAȚII PRIVIND MIXERUL</b>         | <b>3</b>  |
| 1.1 - AVERTISMENTE GENERALE                         |           |
| 1.2 - DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ INSTALATE PE MIXER   |           |
| 1.2.1 - protecții mecanice de siguranță             |           |
| 1.2.2 - protecții electrice de siguranță            |           |
| 1.3 - DESCRIEREA MIXERULUI                          |           |
| 1.3.1 - Descrierea generală                         |           |
| 1.3.2 - Caracteristici de fabricație                |           |
| 1.3.3 - Componente mixere                           |           |
| <b>CHAP. 2 - SPECIFICAȚII TEHNICE</b>               | <b>6</b>  |
| 2.1 - DIMENSIUNI GENERALE, GREUTATE, CARACTERISTICI |           |
| <b>CHAP. 3 - PRIMIREA MIXERULUI</b>                 | <b>7</b>  |
| 3.1 - DESPĂȘURAREA MIXERULUI                        |           |
| 3.2 - VERIFICAREA PACHETULUI LA RECEPȚIE            |           |
| 3.3 - ELIMINAREA AMBALAJULUI                        |           |
| <b>CHAP. 4 – INSTALARE</b>                          | <b>8</b>  |
| 4.1 - SETAREA MIXERULUI                             |           |
| 4.2 - CONEXIUNEA ELECTRICĂ SINGLE-FAZĂ              |           |
| 4.3 - SCHEMA DE CABLARE                             |           |
| 4.3.1 - diagrama de conectare a mixerului           |           |
| 4.4 - VERIFICARE FUNCȚIONALĂ                        |           |
| <b>CHAP. 5 - UTILIZAREA MIXERULUI</b>               | <b>10</b> |
| 5.1 - CONTROALE                                     |           |
| 5.2 - ÎNCĂRCAREA PRODUSULUI                         |           |
| <b>CHAP. 6 - CURĂȚARE REGULARĂ</b>                  | <b>12</b> |
| 6.1 - ORIENTĂRI GENERALE                            |           |

## 6.2 - CUM SĂ CURĂȚI MIXERUL

### 6.2.1 – USTENSILE DE CURATAT SI CASTRONE

### 6.2.2 – CURATAREA REGULATA

## CHAP. 7 – ÎNTREȚINERE

14

### 7.1 - ORIENTĂRI GENERALE

### 7.2 - CABLUL DE ALIMENTARE

### 7.3 – UTENSILE

## CHAP. 8 – SCRAPING

14

### 8.1 - PUNEREA MIXERULUI LA SERVICIU

### 8.2 - TRASARE

## CHAP. 1 - INFORMAȚII PRIVIND MIXERUL

### 1.1 - AVERTISMENTE GENERALE

Mașina trebuie operată numai de personal de înaltă calificare, care este pe deplin conștient și familiarizat cu măsurile de siguranță descrise în acest manual.

În cazul unei fluctuații de personal, instruirea trebuie furnizată în avans.

Înainte de a începe operațiunile de curățare și întreținere, deconectați ștecherul de la priza de alimentare.

Pentru a efectua curățarea și întreținerea, evaluați cu atenție riscurile reziduale (deoarece sunt îndepărtate protecțiile de siguranță).

Întotdeauna rămâneți concentrat când curățați și întrețineți mașina.

Verificați regulat cablul de alimentare. Un cablu deteriorat sau uzat este un pericol electric. Dacă aparatul funcționează defectuos, se recomandă să nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați; vă rugăm să sunați la "Service Center", detalii de contact sunt furnizate în partea din spate a acestui manual.

Nu utilizați mașina pentru a prelucra produse congelate, oase sau produse nealimentare.

Nu introduceți mâinile sau obiectele în castron cu mixerul care funcționează.

Producătorul nu este răspunzător pentru vătămări corporale sau vătămări corporale în cazul:

Mașina sau dispozitivele de siguranță și protecția au fost manipulate de personal neautorizat;

Sunt instalate piese de schimb originale;

Instrucțiunile furnizate în acest manual nu sunt respectate cu scrupulozitate;

Suprafața mașinii este curățată cu produse de curățare nepotrivite

## **1.2 - DISPOZITIVE ȘI PROTECȚII DE SIGURANȚĂ INSTALATE PE MAȘINĂ**

### **1.2.1 - Protecții mecanice de siguranță**

În ceea ce privește protecția mecanică, mașina a fost fabricată în conformitate cu Directiva UE 98/37.

### **1.2.2 - protecții electrice de siguranță**

În ceea ce privește protecția electrică, mașina a fost fabricată în conformitate cu directivele UE CEE 73/23, 89/336.

Mixerul este prevăzut cu un microîntrerupător de siguranță care oprește automat mașina atunci când capul de înclinare este ridicat (vezi fig.1);

Deși mașina este echipată atât cu protecția electrică, cât și cu cea mecanică, conform legislației, există și alte riscuri considerate RISCURI RESIDUALE (CEE 89/392 clauza 1.7.2) care nu pot fi eliminate complet. Aceste pericole sunt enumerate în acest manual sub WARNINGS. Aceste pericole se referă la posibile vătămări la curățarea mixerului și a ustensilelor.

## **1.3 - DESCRIEREA MAȘINII**

### **1.3.1 - Descrierea generală**

Acest mixer planetar a fost proiectat și dezvoltat de compania noastră în scopul amestecării, amestecării, biciuirii, bătării produselor alimentare cum ar fi ouă, făină, cremă și produse alimentare care nu sunt nici tari, nici foarte groase și asigură:

- cel mai înalt grad de siguranță în timpul utilizării, curățării și întreținerii;
- cel mai înalt standard de igienă datorat unei selecții atent a materialelor care vin în contact cu produsele alimentare, eliminarea marginilor ascuțite în structura mașinii care vin în contact cu produsul alimentar, facilitarea și asigurarea unei curățiri perfecte, precum
- și facilitarea dezasamblării mașinii și eliminarea părților;
- performanțe și eficiență maxime;
- componente robuste și stabile;
- reducerea emisiilor sonore;
- practice și ușor de mutat.

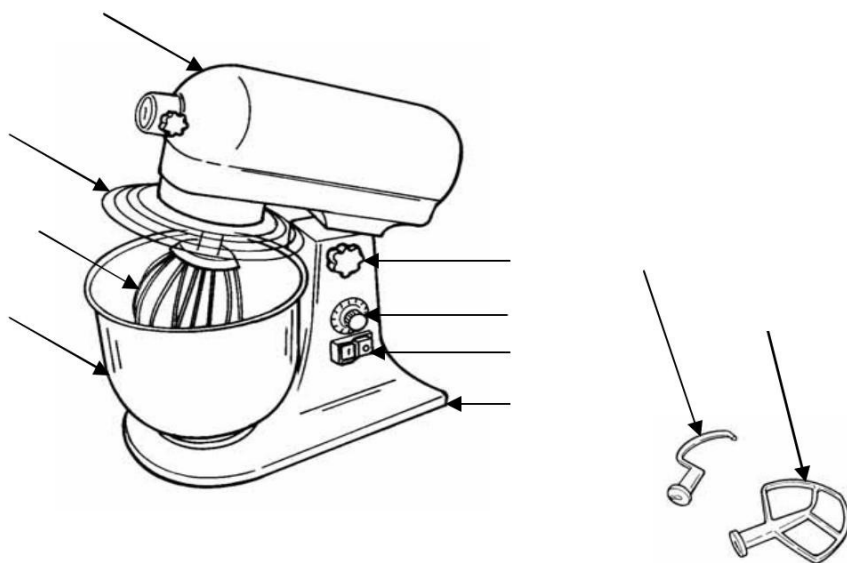
### 1.3.2 - Caracteristici de fabricație

Mixerul planetar este fabricat în:

- Bloc principal de mixer - vopsea finisată din aluminiu;
- Usor de îndepărtat bolul din oțel inoxidabil;
- Vase din oțel inoxidabil și din aluminiu;

### 1.3.3 - Componente mixere

FIG. n.1 - Părți principale de mixer



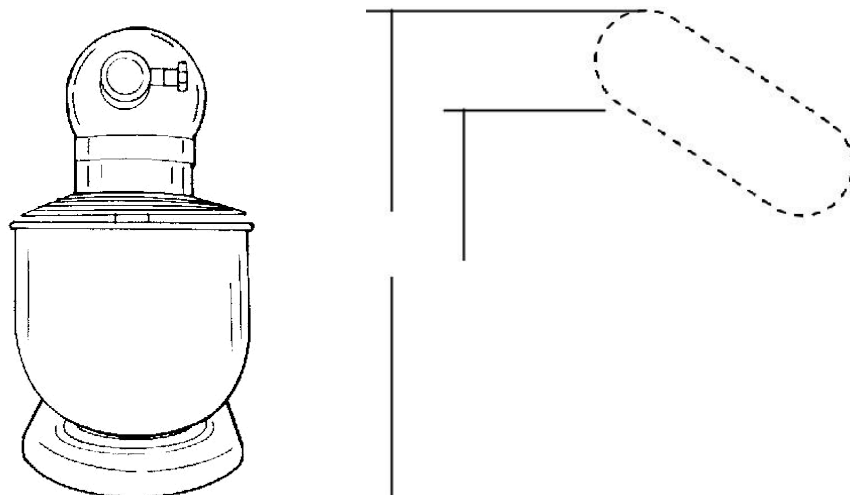
### LEGENDĂ:

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 cap de înclinare   | 6 Butoane ON / OFF 0 / I        |
| 2 Grila de protecție | 7 Schimbarea vitezei            |
| 3 Beater             | 8 Blocarea capului de înclinare |
| 4 Bowl               | 9 Cârlig pentru aluat           |
| 5 Bază               | 10 batere plat                  |

## CHAP. 2 - SPECIFICAȚII TEHNICE

### 2.1 - 2.1 - DIMENSIUNI GENERALE, GREUTATE, CARACTERISTICI ...

FIG. n.2 - Dimensiuni globale



| Model               | U.M.   | 7 lt |
|---------------------|--------|------|
| Lățimea A           | mm     | 240  |
| Adâncimea B         | mm     | 410  |
| Înălțime C          | mm     | 425  |
| Înălțimea maximă D  | mm     | 540  |
| Capacitatea vasului | l<br>t | 7    |

|                      |     |            |
|----------------------|-----|------------|
|                      |     |            |
| Războaie brute       | rpm | 75 - 660   |
| Motor                | W   | 280        |
| Alimentare electrică | -   | 230V/50 Hz |
| Greutate netă        | kg  | 18         |

**AVERTISMENT:** Specificațiile electrice ale mașinii sunt indicate pe plăcuța cu caracteristici tehnice atașată în spatele mixerului; înainte de conectarea la sursa de alimentare, vă rugăm să citiți secțiunea 4.2 cablarea.

## CHAP. 3 - PRIMIREA MIXERULUI

### 3.1 - Despachetarea mixerului (vezi fig.3)

Mixerul este ambalat cu precizie și apoi expediat din depozitul nostru. Ambalajul include:

- a) o cutie de carton solidă;
- b) mixerul;
- c) acest manual;
- d) certificatul de conformitate CE.

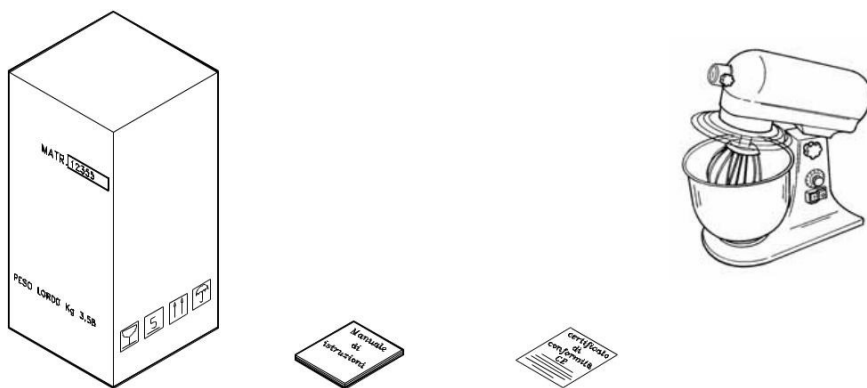


FIG. n. 3 - Descrierea ambalajului

### 3.2 - VERIFICAREA PACHETULUI LA RECEPȚIE

În cazul în care ambalajul prezintă semne de deteriorare cauzate în timpul transportului, transportatorul trebuie informat imediat; în plus, un raport detaliat privind amploarea daunelor provocate mașinii trebuie notificat transportatorului în termen de trei zile de la data livrării pe documentele de transport. Nu răsturnați pachetul! Când pachetul este transportat, asigurați-vă că acesta este ridicat de cele patru colțuri (paralel cu solul).

### 3.3 - ELIMINAREA AMBALAJULUI

Componentele ambalajului (carton, curele de plastic) sunt deșeuri solide urbane care pot fi ușor aruncate.

Dacă mixerul urmează a fi instalat în țările în care sunt în vigoare reglementări specifice, ambalajele trebuie eliminate în conformitate cu aceste reglementări.

## CHAP. 4 - INSTALARE

### 4.1 - SETAREA MIXERULUI

Mixerul trebuie să fie instalat pe o blată de dimensiuni adecvate și adecvate, conform specificațiilor (vezi capitolul 2) și care trebuie să fie perfect egală, uscată, netedă, robustă și stabilă. Mai mult decât atât, mixerul trebuie instalat într-o încăpere cu max. 75% fără umiditate salină la o temperatură cuprinsă între + 5 ° C și + 35 ° C; și totuși într-o locație și un loc de muncă care nu provoacă defecțiuni sau defecțiuni în mixer.

### 4.2 - CONEXIUNEA ELECTRICĂ SINGLE-FAZĂ

Mixerul este livrat cu un cablu de alimentare cu secțiune de 3x1,5 mm<sup>2</sup>; O lungime de 1,5 m și o priză "SHUKO".



Conectați aparatul la o sursă de alimentare de 230 V de 50 Hz prin interpunerea unui întrerupător termomagnetic diferențial 10A,  $\Delta I = 0.03A$ . Verificați împământarea corectă a mașinii.

Acum, verificați dacă specificațiile de pe plăcuța de identificare - numărul de serie (figura 4) corespund specificațiilor furnizate în transport și în nota de livrare.

|       |      |   |        |       |       |
|-------|------|---|--------|-------|-------|
| Mod.  |      |   |        |       |       |
| Matr. |      |   |        | Watt: |       |
|       | H.p. |   | A.     |       | Hz.   |
| ○     |      | ~ | Volts. |       | Kg. ○ |
| Anno  |      |   |        |       |       |

FIG. n. 4 - Plăcuța cu numărul de serie

### 4.3 - SCHEMA DE CABLARE

#### 4.3.1 - Diagrama de conectare a mixerului

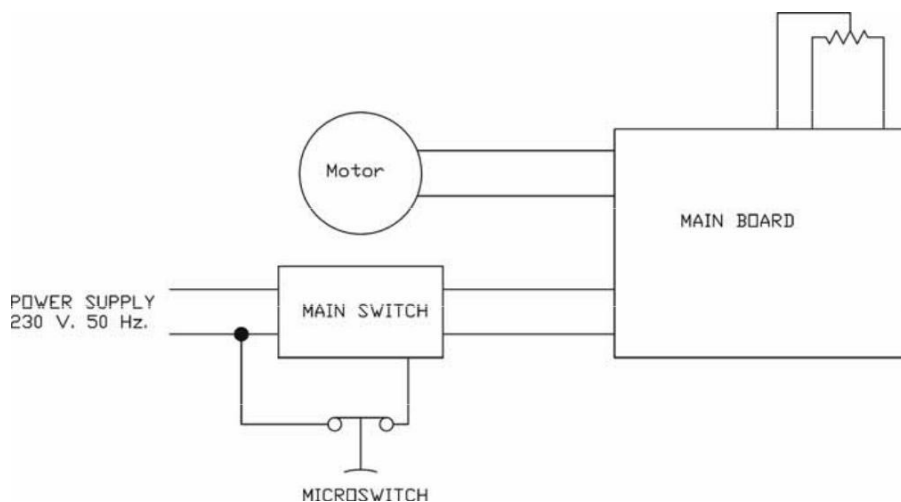


FIG. n. 5 - Schemă de conexiuni

#### 4.4 - VERIFICARE FUNCȚIONALĂ (fig.1)

Înainte de a utiliza mixerul verificați dacă:

Vasul de amestec (figura n.1 - ref. 4) este poziționat corect;

Instrumentul de amestecare (fig.11 - ref. 3) este montat corect;

Nu există alte accesorii sau ustensile în vasul de amestecare (figura n.1 - ref. 4);

Grila de protecție (figura n.1 - ref. 2) oferă o protecție adecvată la locul de muncă

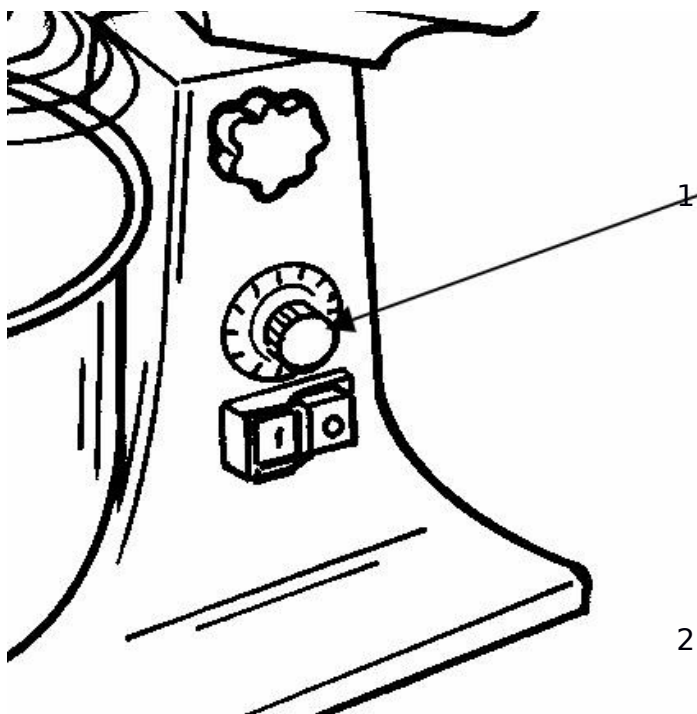
Procedați după cum urmează:

1. Porniți mixerul apăsând butonul "I", apoi apăsați butonul "0" pentru a opri mixerul;
2. Verificați rotația vasului și viteza de schimbare utilizând modificarea vitezei (fig.6 - ref. 1);
3. Testați microîntrerupătorul de siguranță de pe capul de înclinare, ridicând capul de înclinare (fig.1 - ref. 1), mixerul ar trebui să se oprească automat.

### CHAP. 5 - UTILIZAREA MIXERULUI

#### 5.1 - CONTROALE

Comenzile mixerului sunt situate în poziția ilustrată în figura următoare.



- 1 schimbare de viteză
- 2 - butoane 0 / I

FIG. n ° 6 - Controale

## 5.2 - LOADNG produsul alimentar

Produsul alimentar trebuie încărcat în vas cu mașina oprită. În timpul încărcării, aveți grijă la ustensile pentru a evita rănirea mâinilor sau deteriorarea mâinilor.

N.B. : Nu încărcați cu substanțe solide!

Înainte de a adăuga produse la amestec atunci când procesați produse alimentare, întotdeauna ÎNTREȚI MASINA OFF.

Procedați după cum urmează:

1. Ridicați capul de înclinare;
2. (ATENȚIE) atunci când încărcați castronul cu produsul alimentar aveți grijă să nu vă răniți mâinile cu vasul;
3. Asigurați-vă că bolțul este poziționat corect;
4. Coborâți capul de înclinare;
5. Pentru a preveni accidentele, poziționați-vă corect; corpul dvs. trebuie să fie perpendicular pe blat (a se vedea figura 7): nu forțați niciunul dintre componentele mașinii cu mâinile sau blocurile sau nu atingeți vasele mobile. Înclinați-vă împotriva mixerului pentru a împiedica corpul să intre în contact direct cu acesta;
6. Pentru a porni butonul de amestecare apăsați butonul "I" și, dacă este necesar, creșteți viteza prin rotirea butonului de reglare a vitezei.
7. După terminarea amestecării, rotiți butonul de reglare a vitezei în poziția "0" și opriți mixerul apăsând butonul de oprire marcat cu "0";
8. Ridicați capul de înclinare și scoateți cu grijă vasul.

FIG. N. 7 - Poziția corectă



## CHAP. 6 - CURĂȚARE REGULARĂ

### 6.1 - ORIENTĂRI GENERALE

Mașina trebuie curățată cel puțin o dată pe zi. Dacă este necesar, curățați când este necesar în timpul zilei.

Toate piesele de mașină care vin în contact direct sau indirect cu produsul alimentar trebuie curățate cu atenție.

Nu curățați mașina niciodată cu apă sub presiune, cu jeturi de apă dar cu apă curată și detergenți neutri pentru alimente; nu folosiți perii sau alte unelte sau ceva care ar putea deteriora suprafața mixerului.

Înainte de a curăța mixerul:

- a) Scoateți ștecherul de la priza de alimentare, astfel încât mixerul să fie izolat de sursa de alimentare;
- b) Rotiți butonul de reglare a vitezei în poziția "0".

### 6.2 - CUM SĂ CURĂȚI MAȘINA

#### 6.2.1 - ustensile de curatat si castron

Pentru a curăța butucul de bucătărie procedați după cum urmează:

- a) Scoateți vasul de amestecare din mixer;

b) Scoateți unealta ÎNTOTDEAUNA AJUSTAȚI-VĂ ÎNTREȚINERE atunci când manipulați uneltele de amestecare pentru a evita rănirea

Odată ce sculele au fost îndepărtate, curățați apa caldă și un detergent neutru pentru alimente. Dacă butucul și butucul de scule rămân neutilizate timp de mai mult de două ore, spălați aceste componente cu apă caldă și detergenți neutri pentru alimente. Aceste părți ar trebui totuși spălate cel puțin o dată pe zi.

**AVERTIZARE! Nu spălați niciodată componentele sau vasele mixerului în mașina de spălat vase.**

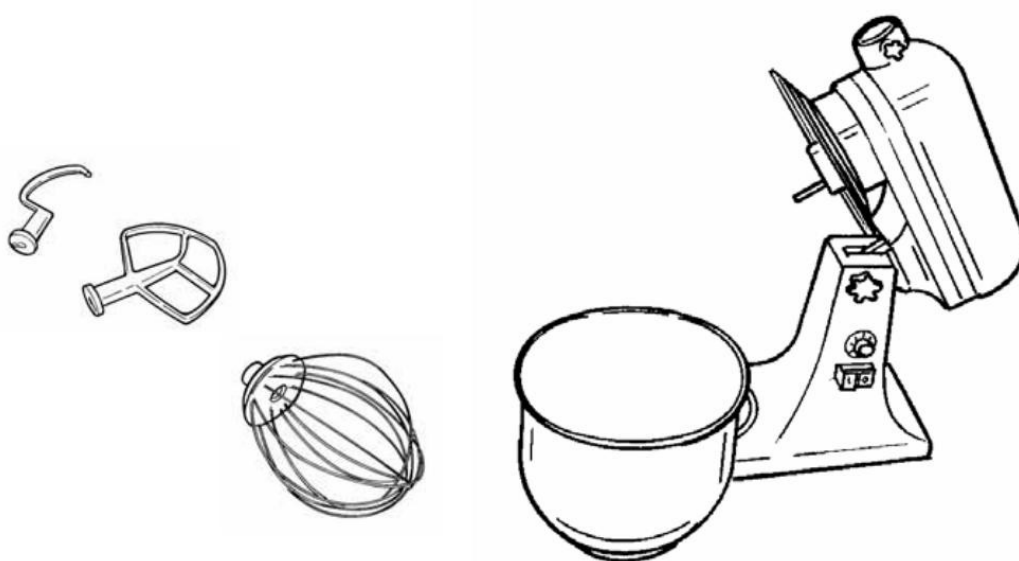


FIG. n. 8 - Piesele și componentele mixerului

### 6.2.2 - Curățarea regulată

NB: Scoateți fișa mixerului de la priza electrică

Utilizați o cârpă umedă și un detergent neutru pentru curățarea alimentelor pentru a curăța blocul de mixere, nu uitați să clătiți cârpa cu căldură frecvent când curățați. După curățare uscată temeinic.

## **CHAP. 7 - ÎNTREȚINERE**

### **7.1 - ORIENTĂRI GENERALE**

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, scoateți ștecherul de la priza de curent pentru a izola de la rețeaua de alimentare.

### **7.2 - CABLUL DE ALIMENTARE**

Verificați periodic uzura în cablul de alimentare. Dacă cablul de alimentare indică semne de uzură sau deteriorare, contactați "CENTRUL DE SERVICE" pentru înlocuire.

### **7.3 - UTENSILE**

Dacă vasele sunt defecte, contactați "CENTRUL DE SERVICE" pentru asistență.

## **CHAP. 8 - SCRAPING**

### **8.1 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNEA MAȘINII**

Dacă dintr-un motiv oarecare, decideți să puneți mașina în funcțiune, asigurați-vă că nimeni nu o poate folosi: deconectați-l de la rețea și eliminați conexiunile electrice.

### **8.2 - TRASARE**

Când aparatul nu funcționează, acesta poate fi aruncat. Pentru a elimina mașina, contactați centrul local specializat de tratare a deșeurilor, componente separate ale mixerului (consultați capitolul 1, paragraful 3.2).

**CENTRU DE SERVICII**

**AUTORIZAT**